

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

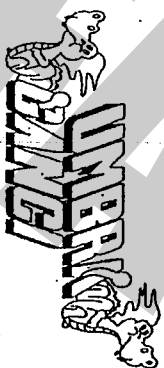
FITTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
MONTAGEANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE MONTAJE

DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO TOWING BRACKET TYPE DISPOTE DE REMORQUAGE TYPE ANHAENGEVERBICHTUNG TYP DISPOSITIVO DE CARGO TIPO	37014/C
--	----------------

PER AUTOVEICOLI FOR CARS POUR AUTROS FÜR KRAFTFAHRZEUGE PARA AUTOVEHICULOS	SUZUKI LIANA 2 e 4WD	
TYPE	ER	2001 =>

CLASSE E TIPO DI ATTACCO CLASS AND HITCH TYPE CLASSE FIT TYPE DE CROCHET KLASSE UND BEFESTIGUNGSART CLASES DE ACOMPLAMIENTO	OMOLOGAZIONE HOMOLOGATION HOMOLOGATION ZULASSUNG APROBACION	CARICO VERTICALE MAX MAX VERTICAL MASS MASSE VERTICALE MAXIMUM ZUL. STÜTZLAST CARGA MAX. VERTICAL
A50 - X	e3 00 - 7001 (DIR. 94/20/CE)	S = 75 kg
VALORE D D VALUE VALEUR D D WERT VALOR D	D = 7,4 kN	

COPPIA DI SERRAGGIO PER VITTE TORQUE SETTINGS FOR NUTS AND BOLTS: COUPLE D E SERRAGE POUR VIS: SCHRAUBENANZUGSMOMENT: MOM. DE PRESION PARA TORNILLOS Y TUERCAS.	M6 = 10Nm M10 = 55Nm M14 = 135Nm	M8 = 25Nm M12 = 85Nm M16 = 200Nm
---	---	---



UMBRA RIMORCHI S.r.l. Via C. Pizzoni, 37/39 - 06132 S. Sisto - Perugia - Italy
Tel. +39(0)75/5280260-5280453 Fax +39(0)75/5287033

NOTE IMPORTANTI:

1. Prima dell'installazione assicurarsi che il dispositivo di traino in oggetto sia adatto per il veicolo sul quale lo si intende installare verificando che il n° di omologazione e di estensione oppure il tipo dell'autoveicolo, riportati sulla carta di circolazione, esista sul documento del gancio traino. In caso contrario consultare l'ufficio documenti per chiarimenti o richiesta di documenti aggiornati.
2. Il dispositivo di traino è un elemento di sicurezza e come tale deve essere installato solamente da un tecnico specializzato.
3. Elementi danneggiati o usurati devono essere sostituiti con ricambi originali da un tecnico specializzato.
4. E' proibito effettuare qualsiasi tipo di modifica significativa o riparazione alla struttura del dispositivo di traino.

USO E MANUTENZIONE:

5. La sfera del dispositivo di traino deve essere mantenuta pulita e lubrificata. Per la massima sicurezza controllare saltuariamente il diametro della sfera; qualora il diametro della stessa, in diversi punti, sia ridotto a 49 mm il dispositivo di traino non potrà essere più utilizzato sino alla sostituzione della sopraccitata sfera.
6. Dopo 1000 Km di traino tutta la bulloneria del dispositivo di traino deve essere controllata e riportata al valore di coppia di serraggio come indicato nella pagina delle istruzioni di montaggio.

ATTENZIONE:

L'installatore del gancio di traino ha l'obbligo di fissare, all'altezza della sfera, in posizione ben visibile, una targhetta con l'indicazione del carico massimo sulla sfera prescritto per la vettura sulla quale viene montato il dispositivo di traino.

DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO : 37014/C

TIPO FUNZIONALE : ER ????, oppure ER ???? (???)

LARGHEZZA MAX RIMORCHIABILE : 2,40 m

MASSA RIMORCHIABILE : (Vedere carta di circolazione del veicolo)

DA COMPIRE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI RESPONSABILITA' PER IL MONTAGGIO :

Si dichiara che il presente dispositivo di traino tipo
è stato montato a regola d'arte, rispettando le prescrizioni fornite sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo di traino, sull'autoveicolo modello..... con targa.....

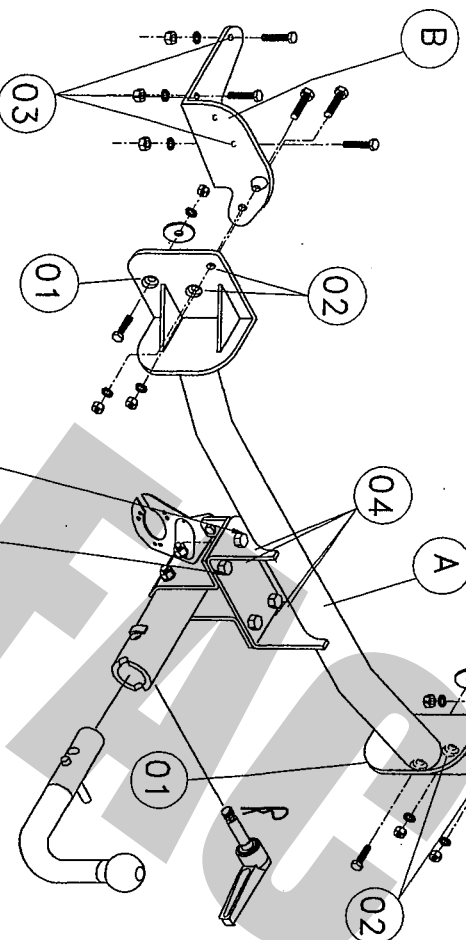
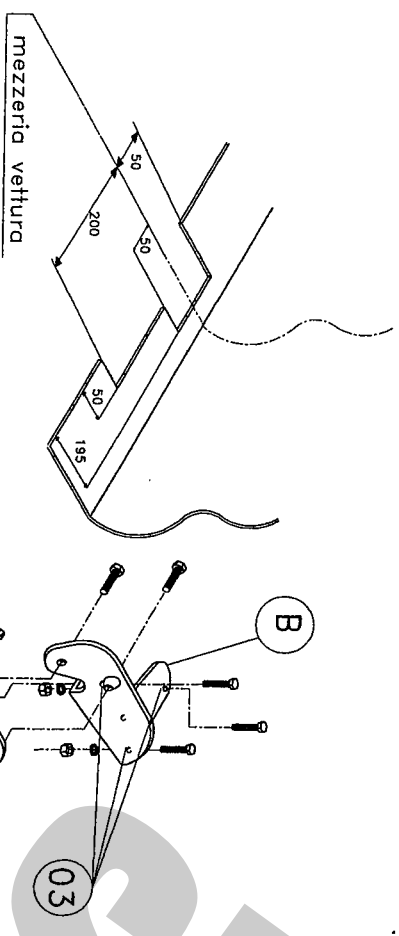
....., il (timbro e firma)

SUZUKI LIANA

COD. 37014/C

- 01) Nr.2 / VITI M10x35-DADO-CONTACT-RONDELLAø30
- 02) Nr.4 / VITI M10x40-DADO-CONTACT
- 03) Nr.6 / VITI M10x40-DADO-CONTACT
- 04) Nr.4 / VITI M12x35-DADO-CONTACT

SCHEMA TAGLIO PARAURTI
SOLO PER LE VERSIONI FINO AL 2003



PER LE VERSIONI FINO AL 2003
FISSARE IL PORTAPRESA SU QUESTO BULLONE

PER LE VERSIONI DAL 2004 RESTYLING IN POI
FISSARE IL PORTAPRESA SU QUESTO BULLONE

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO:

SUZUKI LIANA – COD. 37014

Da sotto il veicolo eliminare eventuale mastice di protezione dai punti di contatto tra la scocca e la struttura di traino e verniciare le parti scoperte con vernice antiruggine. I fori per il fissaggio dell'organo di traino sulla vettura sono in parte da praticare.

1. All'interno vano bagagli smontare il rivestimento in plastica posteriore e laterale. Smontare il paraurti e la sua traversa di rinforzo.
2. Posizionare la traversa di traino "A" lungo la parete posteriore con riferimento ai fori esistenti "01" e in dima contrassegnare i fori "02" sulla parete posteriore del veicolo. Rimuovere la traversa di traino e praticare i fori "02" contrassegnati.
3. Dall'interno vano bagagli posizionare le due contropiastre "B" con riferimento ai fori "02" precedentemente eseguiti e contrassegnare sul pavimento i fori "03". Rimuovere le contropiastre e forare il pavimento in corrispondenza dei punti contrassegnati.
4. Riposizionare la traversa di traino "A" fissandola ai fori esistenti "01" interponendo le rondelle larghe, inserire le contropiastre all'interno del vano con riferimento ai fori "02 e 03" e fissare.
5. Rimontare la traversa di rinforzo dopo aver eliminato la staffettina centrale atta al fissaggio del paraurti.
6. Serrare a fondo la bulloneria con coppia di serraggio secondo la tabella riportata.
7. Effettuare il collegamento elettrico alla presa di corrente, seguendo le istruzioni indicate nel libretto "uso e manutenzione" in dotazione alla vettura e le posizioni dettate dallo schema allegato nel kit elettrico.
8. Praticare nella parte centrale inferiore del paraurti una finestra (vedi *schema*) per consentire il passaggio del supporto sfera e della presa elettrica.

- PORTA PRESA RUOTABILE A SCOMPARSA -

COD.37014/C :	MECCANISMO ESTRAIBILE :	"C" tipo AY
COD.37014/V :	SFERA CODICE :	61
	MECCANISMO ESTRAIBILE :	"V"
	SFERA CODICE :	10



UMBRA RIMORCHI s.r.l.
06132 S.Sisto - Perugia (ITALY) - Via C.Pizzoni, 37/39
Tel. +39-075-5280260-5280453 Fax +39-075-5287033
E-Mail: umbra.rimorchi@umbra.rimorchi.it http://www.umbra.rimorchi.it

COPIA DA CONSERVARE A CURA DELL'UTENTE

MECCANISMO MODELLO "C" 2007



USO E MANUTENZIONE

1. Mantenere la sfera e il dispositivo ad estrazione rapida puliti e lubrificati.
2. Controllare saltuarialmente il diametro della sfera in diversi punti: qualora si sia ridotto a 49 mm il dispositivo di traino non potrà essere più utilizzato sino alla sostituzione della sfera.
3. Dopo 1000 Km di traino tutta la bulloneria del dispositivo di traino deve essere controllata e riportata al valore di coppia di serraggio indicata dalle norme.
4. Elementi danneggiati o usurati devono essere sostituiti con ricambi originali da un tecnico specializzato.

ISTRUZIONI DI UTILIZZO PER IL DISPOSITIVO AD ESTRAZIONE RAPIDA DELLA SFERA

SMONTAGGIO:

- 1) Alzare la leva a scatto **A** e ruotarla in modo da scavalcare il perno di sicurezza **B**;
- 2) Riabbassare la leva a scatto e ruotarla in modo da sbloccare l'eccentrico del perno di fissaggio **C**;
- 3) Tenendo pigliata la linguetta **E**, ruotare il perno di fissaggio **C** fino a far combaciare la sagoma della parte terminale con la sagoma ricavata nella linguetta **E**: tirare la leva **A** sfilando con essa perno di fissaggio **C**;
- 4) Ruotare la sfera **F** di circa 90° in senso orario; estrarre la sfera **F** dal canotto **D**;
- 5) Infine, coprire il canotto con il tappo **G**.

RIMONTAGGIO:

- 1) Togliere il tappo **G**;
- 2) Partendo con la sfera **F** ruotata di circa 90° verso destra, inserirla nel canotto **D** in battuta al perno **B** e, ruotarla successivamente in senso antiorario fino a riportarla in posizione verticale;
- 3) Pigiare la linguetta **E** ed infilare fino in fondo il perno di fissaggio **C** nel canotto **D**, posizionando la parte fresata del perno **C** in verticale rispetto al terreno e rivolta verso la parte terminale del canotto **D**, nella stessa posizione del foro sagomato ricavato nella linguetta **E**;
- 4) Rilasciare la linguetta **E** ed assicurarsi, tirando la leva **A**, che il perno **C** sia rimasto bloccato nella linguetta **E** (vedi figura **Y**);
- 5) Ruotare la leva a scatto **A** verso l'alto in modo da bloccare l'eccentrico del perno di collegamento **C**;
- 6) Alzare la leva a scatto **A**, ruotarla sovrapponendola al perno **B**, rilasciarla e spingerla in modo che il perno entri nella cavità della leva.

IMPORTANTE:

ASSICURARSI CHE NELLA FASE DI AGGANCIO DELLA SFERA LA LINGUETTA DI SICUREZZA **E** ENTRI NELLA GOIA DEL PERNO DI COLLEGAMENTO **C** PER EVITARE LA FUORUSCITA ACCIDENTALE DEL PERNO. (VEDI FIGURA **Y**)

Nel caso in cui la sfera vada ad occultare la targa è obbligatorio togliere la sfera per rendere visibile la targa.

COPPIA DI SERRAGGIO PER VITI:

M6=10Nm M10=55Nm M14=135Nm
M8=25Nm M12=85Nm M16=200Nm

REVISIONE 18/07/2008

L'azienda declina ogni responsabilità sulle inosservanze delle indicazioni qui tutte riportate.